

AKTI SPECIALIZIRANIH OSREDNJIH JAVNOUPRAVNIH ORGANOV

Nacionalni urad za varstvo potrošnikov

Odredba

o informacijah, ki jih invalidnim potrošnikom zagotavljajo gospodarski subjekti in se nanašajo na dostop do storitev javnega potniškega prevoza oziroma stavb, ki so v lasti zadevnih gospodarskih subjektov

Ob upoštevanju določb:

- člena 18 Vladnega odloka št. 21/1992 o varstvu potrošnikov (ponovna objava), kakor je bil spremenjen in dopolnjen;
- člena 5(5) Sklepa vlade št. 700/2012 o organizaciji in delovanju Nacionalnega organa za varstvo potrošnikov, kakor je bil spremenjen in dopolnjen;
- poročila št. 8896/17.08.2023, ki ga je pripravil Generalni direktorat za spremljanje in nadzor trga ter evropsko usklajevanje –

podpredsednik Nacionalnega urada za varstvo potrošnikov izdaja naslednjo odredbo:

Člen 1. – Gospodarski subjekti, ki opravljajo dejavnosti javnega potniškega prevoza, vključno z zračnim prevozom, in gospodarski subjekti, ki svoje dejavnosti opravljajo v stavbah ali prostorih, v katerih ni mogoče namestiti dostopnih klančin ali drugih vrst dostopa za invalide oziroma v katerih navedena infrastruktura še ni bila nameščena, morajo invalidnim potrošnikom zagotoviti jasne in natančne informacije o načinu dostopa do storitev javnega prevoza, stavb oziroma prostorov.

Člen 2. (1) Ponudniki storitev javnega prevoza morajo na vseh dostopnih vratih prevoznih sredstev, namenjenih invalidom, v vidni obliki in ustrezni velikosti namestiti jasne in dostopne oznake, namenjene invalidom, o načinu vstopa na javnoprevozna sredstva oziroma izstopa z navedenih sredstev, ki jih sestavljajo piktogrami in/ali svetlobni signali, pa tudi zvočni sistem za opozarjanje invalidov na mesta vstopa in izstopa, čas odpiranja in zapiranja vrat ter imena postaj.

(2) Prevozniki morajo zunanje/notranje zvočne signale, ki naznanjajo ustavitev na postaji, namestiti nad vsaka dostopna vrata, pa tudi znotraj prevoznega sredstva.

(3) Ponudniki storitev javnega potniškega prevoza morajo na vsakem peronu/ploščadi/postaji, na kateri ustavljajo javnoprevozna sredstva, med drugim namestiti posebne oznake in informativne table, ki vsebujejo informacije o lokaciji vrat, namenjenih invalidom, ali mest, na katerih bodo invalidi prejeli podporo, ter načinu vstopa in izstopa.

(4) Ponudniki storitev javnega prevoza morajo na vidnem mestu vsakega perona/postaje/ploščadi prikazati navodila, sestavljena iz preprostih, jedrnatih, intuitivnih in razumljivih piktogramov v zvezi z vstopom invalidov na prevozno sredstvo in njihovim izstopom s prevoznega sredstva, vključno z obveznostjo, v skladu s katero mora zadevno osebje invalide obvestiti o postaji, na kateri morajo izstopiti, ter o konkretni vrsti podpore, ki jo bodo prejeli.

(5) Na zahtevo gibalno oviranih oseb jim mora osebje služb javnega potniškega prevoza zagotoviti informacije o tem, kako jim bo pomagalo pri vstopu/izstopu, in jim zagotoviti pomoč pri vstopanju na javnoprevozna sredstva oziroma izstopanju z navedenih sredstev.

(6) Ponudniki storitev javnega potniškega prevoza morajo vzpostaviti režim obveščanja slepih ali slabovidnih oseb s fizičnimi in/ali digitalnimi sredstvi.

(7) Na letališčih je treba na vhodnih vratih, informativnih

tablah v njihovi neposredni bližini ali čakalnicah med drugim zagotoviti jasne in dostopne informacije za vse kategorije invalidov, sestavljene iz piktogramov in/ali svetlobnih signalov, pa tudi zvočni sistem, ki zadevne osebe obvešča o podpori pri dostopu, gibanju in/ali vkrcavanju.

(8) Vse informacije iz odstavkov 1 do 7 je treba zagotoviti na podlagi predpisov, ki jih sprejmejo ponudniki storitev javnega prevoza ali upravljavci prostorov.

(9) Slepim ali slabovidnim osebam morajo gospodarski subjekti med drugim posredovati sporočila, informacije, opozorila ali navedbe v skladu z obveznostmi iz člena 1 ter odstavkov 1 do 7, in sicer v zvočni obliki ali z uporabo posebnih fizičnih ali digitalnih sredstev.

Člen 3. (1) Gospodarski subjekti, ki svoje dejavnosti opravljajo v stavbah ali prostorih, v katerih dostopnih klančin ali drugih možnosti dostopa za invalide ni mogoče namestiti oziroma v katerih navedena infrastruktura še ni bila nameščena, morajo invalide na vratih ali tablah v neposredni bližini dostopne poti na kakršen koli način obvestiti, kako lahko izkoristijo potrebno podporo.

(2) V okviru uporabe določb odstavka 1 morajo gospodarski subjekti zagotoviti tudi različice informacij, namenjene slepim ali slabovidnim osebam, bodisi v zvočni obliki bodisi z uporabo posebnih fizičnih ali digitalnih sredstev.

Člen 4. (1) Gospodarski subjekti iz člena 1 morajo namestiti informativno tablo iz Priloge, ki je sestavni del te odredbe.

(2) Za izdelavo table iz odstavka 1 so odgovorni gospodarski subjekti, tabla pa mora biti izdelana v skladu z vzorcem iz Priloge k tej odredbi in nameščena na vidnem mestu potrošnikovega vidnega polja.

(3) Gospodarski subjekti morajo zagotoviti tudi različice informacij, namenjene slepim ali slabovidnim osebam, bodisi v zvočni obliki bodisi z uporabo posebnih fizičnih ali digitalnih sredstev.

Člen 5. — Ta odredba začne veljati 30 dni po objavi v Uradnem listu Romunije, del I.

*

Ta odredba je bila sprejeta v skladu s postopkom uradnega obveščanja iz Direktive (EU) 2015/1535 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. septembra 2015 o določitvi postopka za zagotavljanje informacij na področju tehničnih predpisov in pravil za storitve informacijske družbe, ki je bila v romunsko pravo prenesena s Sklepom vlade št. 1016/2004 o ukrepih za organizacijo in izmenjavo

informacij s področja tehničnih standardov in predpisov ter pravil o storitvah informacijske družbe med Romunijo in državami članicami Evropske unije ter Evropsko komisijo, kakor je bil pozneje spremenjen in dopolnjen.

Predsednik Nacionalnega urada za varstvo potrošnikov
Sebastian-Ioan Hotca

Bukarešta, 4. junij 2024
št. 579

PRILOGA)*



INFORMARE PERSOANE CU DIZABILITĂȚI

Pentru toate modurile de transport aveți dreptul la asistență gratuită în terminale și la bordul vehiculelor. Nu vi se poate refuza transportul din cauza handicapului sau a mobilității dumneavoastră reduse, cu excepția cazurilor justificate din motive de siguranță sau de proiectare a vehiculului sau a infrastructurii.

ÎN SITUAȚIA ÎN CARE DORIȚI SĂ CĂLĂTORIȚI CU MIJLOACE DE TRANSPORT ÎN COMUN, TREBUIE SĂ VĂ ADRESAȚI CONDUCĂTORULUI AUTO PRIN ÎNSOȚITOR/DIRECT, ACESTA AVÂND REZERVAT LOCUL DIN IMEDIATA APROPIERE PENTRU DUMNEAVOASTRĂ. ATÂT LA URCARE, CÂT ȘI LA COBORÂRE CONDUCĂTORUL AUTO VA ACORDA ASISTENȚĂ PERSOANELOR CU DIZABILITĂȚI.

În situația în care nu vă sunt respectate drepturile, vă puteți adresa ANPC la numărul unic 0219551 sau ANPDPD la tel: 0314338090.

* Priloga je natisnjena kot faksimile.

INFORMARE PERSOANE CU DIZABILITĂȚI	INFORMACIJE ZA INVALIDE
ACCES PERSOANE CU DIZABILITĂȚI	DOSTOP ZA INVALIDE
Pentru toate modurile de transport aveți dreptul la asistență gratuită în terminale și la bordul vehiculelor. Nu vi se poate refuza transportul din cauza handicapului sau a mobilității dumneavoastră reduse, cu excepția cazurilor justificate din motive de siguranță sau de proiectare a vehiculului sau a infrastructurii	Pri uporabi vseh vrst prevoza imate na terminalih in v vozilih pravico do brezplačne pomoči. Prevoz se vam zaradi invalidnosti ali zmanjšane mobilnosti ne sme zavrniti, razen v primerih, ki so utemeljeni na podlagi varnosti ali zasnove vozila ali infrastrukture.
ÎN SITUAȚIA ÎN CARE DORIȚI SĂ CĂLĂTORIȚI CU MIJLOACE DE TRANSPORT ÎN COMUN, TREBUIE SĂ VĂ ADRESAȚI CONDUCĂTORULUI AUTO PRIN ÎNSOȚITOR/DIRECT, ACESTA AVÂND REZERVAT LOCUL DIN IMEDIATA APROPIERE PENTRU DUMNEAVOASTRĂ. ATÂT LA URCARE, CÂT ȘI LA COBORÂRE CONDUCĂTORUL AUTO VA ACORDA ASISTENȚĂ PERSOANELOR CU DIZABILITĂȚI.	ČE ŽELITE POTOVATI Z JAVNIM PREVOZOM, SE MORATE PREK SPREMLJEVALCA ALI NEPOSREDNO OBRNITI NA VOZNIKA, PRI ČEMER IMA VOZNIK SEDEŽ V NEPOSREDNI BLIŽINI MESTA, NAMENJENEGA VAM. VOZNIK MORA INVALIDOM POMAGATI PRI VSTOPU/IZSTOPU.
În situația în care nu vă sunt respectate drepturile, vă puteți adresa AN PC la numărul unic 0219551 sau ANPDPD la tel: 0314338090.	V primeru kršitve svojih pravic se lahko obrnete na Nacionalni urad za varstvo potrošnikov prek posebne številke 0219551 ali na Nacionalni urad za varstvo pravic invalidov prek telefonske številke 0314338090.